33 Rue George Sand

75116 PARIS

0177375089

isabellehava@gmail.com

Isabelle Taillet-Nascimento

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **English to French and French to English translator**  **Fields of expertise : legal, financial, marketing, medical** | | |
| **PROJECTS** |  | **Translation/transcreation from English into French**  Software strings for **Gagglon** website  **MIG Bank** web site  **Banc De Binary** web site  **Firefly** Website  Powerpoint presentation on **International Franchising for the US Department of Commerce**  Various speeches for the **European Union**  Memorandum and Articles of Association for **Atlantic Industry Investment LTD**  Powerpoint presentation for **Meru Network on Wireless LAN product portfolio**  Various documents for **HOT** (Israeli telecommunication company)  Legal proceedings for the **US Southern District of Florida**  Daily newsletters for the Forex market : **easy-forex, IronFX, YoutradeFX, eToro**  Transcreation of marketing documents for **Cornerstone OnDemand**  Banking terminology for **Ernst & Young**  Medical instructions  National environment policy for **Triovest**  Transcreation and translation of marketing documents for the **Willis Group** in the UK  Various documents for the **CSIO,** Canada  Various insurance documents for **AIG,** Canada  Country reports for **AIG Global Security**  Marketing materialfor **HSBC**  Various documents for **ORCID**  Various documents for **Epicor**  Sworn translation of **SEI** consolidated accounts  **Translation/transcreation from French into English**  SGTS-CE Mobility Policy for **Saint Gobain**  Marketing documents for **Nespresso**  **Paris Helpline** website  Terms and Conditions for **CDCF**  Legal agreement for the **Entreprise Nationale des Travaux aux Puits**  **NOVOPROOF** brochure  Various documents for the **Conseil Constitutionnel** in Paris  Various legal agreements  "Acte de nantissement" for **Factofrance**  Marketing documents for the "**Centre George Pompidou**"  Legal agreement for **Acquia**  New IAS for **PriceWaterhouseCoopers** |
| Experience |  | TRANSLATOR AND CONSULTANT **1999 - 2004**  **Consultant and Translator for Société Générale and BNP Paribas (Paris – France)**   * Project management * Drafting of the analysis summary * Drafting of a process and guidelines of projects audit * Implementation of an intranet for projects reporting and a governance for project start-up * User training on the new governance (Paris and London) * Drafting of a projects methodology * Drafting of a presentation manual to the Société Générale * Drafting of a training manual for the new comers on the CBC platform * Organisation of training sessions  CONSULTANT AND TRANSLATOR **1993 – 1999 - EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (London)**   * Reorganisation of the legal/financial department * Job description and management * Recruitment * Manager for projects in Slovenia * Performance and financial perspective of local companies (Slovenia) * Control and follow-up of EBRD investments in Slovenia * Regular meetings with companies using EBRD funds |
| DIPLOMAS |  | LONDON GUILDHALL UNIVERSITY MBA - 1998 |